

radioactive by neutron irradiation incidental to the utilization of nuclear fuel in a nuclear ship.

7. "Nuclear damage" means loss of life or personal injury and loss or damage to property which arises out of or results from the radioactive properties or a combination of radioactive properties with toxic, explosive or other hazardous properties of nuclear fuel or of radioactive products or waste; any other loss, damage or expense so arising or resulting shall be included only if and to the extent that the applicable national law so provides.

8. "Nuclear incident" means any occurrence or series of occurrences having the same origin which causes nuclear damage.

9. "Nuclear power plant" means any power plant in which a nuclear reactor is, or is to be used as, the source of power, whether for propulsion of the ship or for any other purpose.

10. "Nuclear reactor" means any installation containing nuclear fuel in such an arrangement that a self-sustained chain process of nuclear fission can occur therein without an additional source of neutrons.

11. "Warship" means any ship belonging to the naval forces of a State and bearing the external marks distinguishing warships of its nationality under the command of an officer duly commissioned by the Government of such State and whose name appears in the Navy List, and manned by a crew who are under regular naval discipline.

12. "Applicable national law" means the national law of the court having jurisdiction under the Convention including any rules of such national law relating to conflict of laws.

Article II

1. The operator of a nuclear ship shall be absolutely liable for any nuclear damage upon proof that such damage has been

brændsel, som er blevet radioaktivt ved neutronbestråling i forbindelse med anvendelsen af nukleart brændsel i et nukleart skib.

7. »Nuklear skade« betyder en persons død eller skade på person samt tab af eller skade på ejendom, der opstår ved eller følger af radioaktive egenskaber eller en forening af radioaktive egenskaber med giftige, eksplosive eller andre farlige egenskaber ved nukleart brændsel eller radioaktivt produkt eller affald; ethvert andet tab eller enhver anden skade eller udgift, der opstår på denne måde eller følger heraf medtages kun, såfremt og i det omfang det bestemmes i den nationale ret, der kommer til anvendelse.

8. »Nuklear ulykke« betyder enhver hændelse eller række af hændelser med samme oprindelse, som forvolder nuklear skade.

9. »Atomkraftanlæg« betyder ethvert anlæg, hvori en nuklear reaktor anvendes eller er bestemt til anvendelse som energikilde, enten til skibets fremdrift eller til andet formål.

10. »Nuklear reaktor« betyder ethvert anlæg, der indeholder nukleart brændsel under sådanne forhold, at en kædeproces af nuklear fission kan finde sted deri uden nogen yderligere neutronkilde.

11. »Krigsskib« betyder ethvert skib, som tilhører en stats krigsflåde og bærer de uændelige kendingsmærker for krigsskibes nationalitet. Skibet skal stå under kommando af en officer, der er behørigt udnævnt af den pågældende stats regering, og hvis navn figurerer i marinekalenderen, og være bemanded med en besætning, der er undergivet sædvanlig militær disciplin.

12. »Den nationale ret, der kommer til anvendelse« betyder den ret, som gælder i den stat, hvis domstole har jurisdiktion efter denne konvention, herunder denne rets regler om lovkonflikter.

Artikel II

1. Indehaveren af et nukleart skib har objektivt ansvar for enhver nuklear skade, såfremt det godtgøres, at sådan skade er for-